4. Mose 24

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und als Bileam[H1109] sah[H7200], dass[H3588] es gut[H2895] war in den Augen[H5869] des HERRN[H3068], Israel[H3478] zu segnen[H1288], so ging[H1980] er nicht[H3808] wie die anderen[H6471 H6471] Male[H6471 H6471] auf[H7125] Wahrsagerei[H5173] aus[1], sondern richtete sein Angesicht[H6440] nach der Wüste[H4057] hin. [?][H7896] [?][H413] **2** Und Bileam[H1109] erhob[H5375] seine Augen[H5869] und sah[H7200] Israel[H3478], gelagert[H7931] nach seinen Stämmen[H7626]; und der Geist[H7307] Gottes[H430] kam[H1961] über[H5921] ihn. **3** Und er hob[H5375] seinen Spruch[H4912] an und sprach[H559]:

Es spricht[H5002] Bileam[H11092], der Sohn[H1121] Beors[H1160], und es spricht[H5002] der Mann[H13973] geöffneten[H8365] Auges[H5869].

4 Es spricht[H5002], der die Worte[H561] Gottes[H4104] hört[H8085], der[H834] ein Gesicht[H4236] des Allmächtigen[H7706] sieht[H2372], der hinfällt und enthüllter[H1540] Augen[H5869] ist: [?][H5307]

5 Wie[H4100] schön[H2895] sind deine Zelte[H168], Jakob[H3290], deine Wohnungen[H4908], Israel[H3478]!

6 Gleich Tälern[H5158] breiten[H5186] sie sich aus[H5186], gleich Gärten[H1593] am[H5921] Strom[H5104], gleich Aloebäumen[H174], die der HERR[H3068] gepflanzt[H5193] hat, gleich Cedern[H730] am[H5921] Gewässer[H4325]!

7 Wasser[H4325] wird fließen[H5140] aus[H4480] seinen Eimern[H1805], und sein Same wird in großen[H7227] Wassern[H4325] sein; und sein König[H4428] wird höher[H7311] sein als[H4480] Agag[H90], und sein Königreich[H4438] wird erhaben[H5375] sein. [?][H2233]

8 Gott[H4105] hat ihn aus[H4480] Ägypten[H4714] herausgeführt[H3318]; sein ist die Stärke[H8443] des Wildochsen[H7214]. Er wird die Nationen[H1471], seine Feinde[H6862], fressen[H398] und ihre Gebeine[H6106] zermalmen[H1633] und mit seinen Pfeilen[H2671] sie zerschmettern[H4272].

9 Er duckt[H3766] sich, er legt[H7901] sich nieder[H7901] wie ein Löwe[H738] und wie eine Löwin[H3833]; wer[H4310] will ihn aufreizen[H69656]? Die dich segnen[H1288], sind[7] gesegnet[H1288], und die dich verfluchen[H779], sind[8] verflucht[H779]!

10 Da entbrannte[H2734] der Zorn[H639] Balaks[H1111] gegen[H413] Bileam[H1109], und er schlug[H5606] seine Hände[H3709] zusammen[H5606]; und Balak[H1111] sprach[H559] zu[H413] Bileam[H1109]: Meine Feinde[H341] zu verwünschen[H6895] habe ich dich gerufen[H7121], und siehe[H2005], du hast sie sogar[H1288] gesegnet[H1288], nun[H2088] dreimal[H7969 H6471]! **11** Und nun[H6258] fliehe[H1272] an[H413] deinen Ort[H4725]. Ich hatte gesagt[H559], ich wolle dich hoch[H3512] ehren[H3513]; und siehe[H2009], der HERR[H3068] hat dir die Ehre[H3519] verwehrt[H4513]. **12** Und Bileam[H1109] sprach[H559] zu[H413] Balak[H1111]: Habe ich nicht[H3808] auch[H1571] zu[H413] deinen Boten[H4397], die[H834] du zu[H413] mir gesandt[H7971] hast, geredet[H1696] und gesagt[H559]: **13** Wenn[H518] Balak[H1111] mir sein Haus[H1004] voll[H4393] Silber[H3701] und Gold[H2091] gäbe[H5414], so vermöchte ich nicht[H3808] den Befehl[H6310] des HERRN[H3068] zu übertreten[H5674], um aus[H4480] meinem eigenen Herzen[H3820] Gutes[H2896] oder Böses[H7451] zu tun[H6213]; was[H834] der HERR[H3068] reden[H1696] wird, das werde ich reden[H1696]? [?][H3201] **14** Und nun[H6258] siehe[H2005], ich gehe[H1980] zu meinem Volk[H5971]. Komm[H1980], ich will dir anzeigen, was[H834] dieses[H2088] Volk[H5971] deinem Volk[H5971] tun[H6213] wird am Ende[H319] der Tage[H3117]. [?][H3289] **15** Und er hob[H5375] seinen Spruch[H4912] an[H5375] und sprach[H559]:

Es spricht[H5002] Bileam[H1109], der Sohn[H1121] Beors[H1160], und es spricht[H5002] der Mann[H1397] geöffneten[H8365] Auges[H5869].

16 Es spricht[H5002], der die Worte[H561] Gottes[H4109] hört[H8085] und der die Erkenntnis[H1847] des Höchsten[H5945] besitzt[H3045], der ein Gesicht[H4236] des Allmächtigen[H7706] sieht[H2372], der hinfällt und enthüllter[H1540] Augen[H5869] ist: [?][H5307]

Druckausgabe erzeugt am 29.08.2025 auf bibelkommentare.de

17 Ich sehe[H7200] ihn, aber nicht[H3808] jetzt[H625810], ich schaue[H7789] ihn, aber nicht[H3808] nahe[H7138]; es tritt[H1869] hervor[H1869] ein Stern[H3556] aus[H4480] Jakob[H3290], und ein Zepter[H7626] erhebt[H6965] sich aus[H4480] Israel[H3478] und zerschlägt[H4272] die Seiten[H6285] Moabs[H4124] und zerschmettert[H6979] alle[H3605] Söhne[H1121] des Getümmels[H8352].

18 Und Edom[H123] wird ein Besitz[H3424] sein[H1961] und Seir[H8165] ein Besitz[H3424], sie, seine Feinde[H341]; und Israel[H3478] wird Mächtiges[H2428] tun[H6213].

19 Und einer aus[H4480] Jakob[H3290] wird herrschen[H7287], und er wird aus[H4480] der Stadt[H5892] den Überrest[H830011] vertilgen[H6]. –

20 Und er sah[H7200] Amalek[H6002] und hob[H5375] seinen Spruch[H4912] an[H5375] und sprach[H559]:

Die erste[H7225] der Nationen[H1471] war Amalek[H6002], aber sein Letztes wird dem Untergang[H8] verfallen. – [?][H319] [?][H5703]

21 Und er sah[H7200] die Keniter[H7017] und hob[H5375] seinen Spruch[H4912] an[H5375] und sprach[H559]:

Fest[H386] ist dein Wohnsitz[H4186], und auf den Felsen[H5553] gesetzt[H7760] dein Nest[H7064]; **22** doch[H3588 H518] der Keniter[H701412] soll vertilgt[H1197] werden[H1961], bis[H5704 H410013] Assur[H804] dich gefangen[H7617] wegführt. –

23 Und er hob[H5375] seinen Spruch[H4912] an[H5375] und sprach[H559]:

Wehe[H188]! Wer[H4310] wird am Leben[H2421] bleiben, sobald Gott[H410] dieses herbeiführt[H4480 H7760]? **24** Und Schiffe[H6716] werden kommen von[H4480] der Küste[H3027] von Kittim[H379414] und werden Assur[H804] demütigen[H6031] und Heber[H5677] demütigen[H6031], und auch[H1571] er[H1931] wird dem Untergang[H8] verfallen. – [?][H5703]

25 Und Bileam[H1109] machte[H6965] sich auf[H6965] und ging[H1980] und kehrte[H7725] zurück[H7725] an seinen Ort[H4725]; und auch[H1571] Balak[H1111] zog[H1980] seines Weges[H1870].

Fußnoten

1. Eig. Wahrzeichen entgegen; vergl. Kap. 23,15
2. Eig. Spruch Bileams ... und Spruch des Mannes. So auch V. 4.15.16
3. Eig. Spruch Bileams ... und Spruch des Mannes. So auch V. 4.15.16
4. El
5. El
6. Vergl. 1. Mose 49,9
7. O. seien. Vergl. 1. Mose 27,29
8. O. seien. Vergl. 1. Mose 27,29
9. El
10. d.h. nicht als bereits erschienen
11. O. den Überrest der Stadt
12. W. Kain
13. O. wenn
14. Zypern

Druckausgabe erzeugt am 29.08.2025 auf bibelkommentare.de